



novosan

# LAUFEN



**DE** Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine lizenzierte Fachkraft und gemäss der örtlichen Vorschriften.  
**FR** Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.  
**IT** Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.  
**EN** Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.  
**ES** Garantía/responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.  
**NL** Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.  
**CS** Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou licenci a dle předpisů platných v místě.  
**LT** Garantija/atsakomybė suteikiama, jei montavimas pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus.  
**PL** Gwarancja/odpowiedzialność prawa wyłączenie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami.  
**HU** Garancia/felelősség csak engedélyvel rendelkező szakember által végezhető, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.  
**RU** Гарантия/причастивенность только в том случае, если монтаж выполнен отпущающим сотрудником согласно местным правилам и в соответствии с местными предписаниями.  
**BG** Гаранция/отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните предписания.  
**DA** Garanti/ansvar gælder kun, hvis monteringen er foretaget af en autoriseret fagmand i overensstemmelse med brugervejledningen og de lokale regler.  
**NO** Garanten gjelder kun når enheten er montert av en godkjent spesialist i henhold til instruksjo nene og lokale forskrifter.  
**FI** Takuu ja vastuuvakaus ovat voimassa vain, kun laite on kokoon vaiutettu asiantuntija ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.  
**SV** Garanti/ansvar gäller bara då en godkänd specialist utför monteringen i enlighet med instruktio nerna och lokala bestämmelser.  
**HR** Jamstvo vijedi samo ako je montaža izvršio ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima.  
**ET** Garanti/vastutus kehtib ainult paigaldajalga spetsialisti tehtud juhendite vastava paigalduse korral ja kohalike eeskirjade järgi.  
**LV** Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu veic licencēts speciālists saskaņā ar instrukcijām un arliktajiem vietējiem noteikumiem.  
**PT** A garantia só é válida se a instalação for realizada por um técnico autorizado, de acordo com as instruções e os regulamentos locais.  
**RO** Garanta este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile de către un specialist concesionar și respectând prevederile locale.  
**SK** Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak je vykoná odborníkom s oprávnením a v súlade s miestnymi predpismi.  
**ZH** 保 修 责 任 仅 在 遵 照 说 明 书 ， 并 由 授 权 的 专 业 人 员 符 合 当 地 法 规 安 装 时 有 效 。

- DE** \* Schmierseife
- FR** Savon noir
- IT** Sapone liquido
- EN** Liquid soap
- ES** Jabón líquido
- NL** Zachte zeep
- CS** Tekuté mýdlo
- LT** Skystas muilas
- PL** Mydło w płynie
- HU** Kenőszappan
- BG** Жидко мило
- RU** Жидкое мыло
- DA** Tøcnest-såpen
- NO** Blødt sæbe
- DA** Smeresejpe
- FR** Voisirsapona
- SV** Flytande såpa
- HR** Sapun za podmazivanje
- ET** Vedelseep
- LV** Skidrās ziepes
- PT** Sabão mole
- RO** Săpun lubrifiant
- SK** Mazaivé mýdlo
- ZH** 软皂
- \*\*** Ausgleichsmasse
- Mastic**
- Mastic**
- Packing paste**
- Massa de compensación**
- Egalisiersesta**
- Vyrovňovací hmota**
- Lyginimo mase**
- Masa wyrównująca**
- Kiegnenitlanogot**
- Компенсационной массы**
- Наравнителната маса**
- Nivelleringsmasse**
- Sparkelemasse**
- Tasujmassaa**
- Uljimingsmassa**
- Masa za niveliranje**
- Tasandusmass**
- Atsvers**
- Massa de compensação**
- Massă de egalizare**
- Vyrovňavacia hmota**
- 找平混合料**

**\*\*\***  
 Verwenden Sie die Bauteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen  
 Utilisez les composants conformément aux prescriptions locales en matière d'installations sanitaires  
 Utilizzare i componenti secondo le disposizioni in materia di installazioni dei sanitari  
 Use components as required by a local plumbing regulator  
 Utilice componente de acuerdo a las normas locales para instalaciones sanitarias  
 Gebruik de componenten volgens de lokale voorschriften voor sanitaire installaties  
 Použijte součásti vzhľadom miestnymi predpismi pro instalatérství  
 Konstrukcijos detales naudokite pagal vietinius sanitarinių mazgų įrengimo nurodymus  
 Użyć elementów zgodnych z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji sanitarnych  
 Használja a szaniterék szerelésére vonatkozó helyi előírásoknak megfelelő alkatrészeket  
 Използвайте компоненти в съответствие с местными нормативами по водопроводно-канализационным работам  
 Използвайте компоненти съгласно местните разпоредби за санитарни инсталации  
 Använd komponenter som foreskrevet i de lokale bestemmelser for sanitære installationer  
 Bruk komponenter i samsvar med lokale forskrifter for sanitærinstallasjoner  
 Käytä saniteettiasennuksella koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakenneosia  
 Använd komponenterna i enlighet med de lokala bestämmelser som gäller för sanitära installationer  
 Služite se dijelovima u skladu s lokalnim propisima za sanitarne instalacije  
 Kasutage osi kohalike sanitaarseadmete paigaldusnõuete järgi.  
 Izmantojiet iekārtas detaļas saskaņā ar vietējiem sanitāro iekārtu noteikumiem  
 Utilize os componentes de acordo com os regulamentos locais para instalações sanitárias  
 Utilizati componentele conform prevederilor locale pentru instalatii sanitare  
 Slednotlivými komponentmi zaobchádzajte v súlade s miestnymi predpismi platnými pre sanitárne zariadenia  
 請根據當地衛生安裝的法規使用組件

- \*\*\*\***
- Schallschutz-Set**
- Set d'isolation acoustique**
- Set per isolamento acustico**
- Noise damper kit**
- Set de insonorizaciön**
- Gelulddempende set**
- Zvukovälzölaze**
- Geršo izolācijas komplekts**
- Zestaw do izolacji dźwiękowej**
- Zajszigetelő készlet**
- Комплект звукоизоляции**
- Комплект за звукоизолация**
- Set til lydisolering**
- Lyddempersett**
- Äänieristysarja**
- Ljudisoleringsatts**
- Set za zaštitu od buke**
- Mürakitse komplekt**
- Skanas izolācijas komplekts**
- Conjunto de Isolamento acústico**
- Set de protecție fonică**
- Protihluková súprava**
- 噪音防护套件**

- DE** Installation Waschtisch
- FR** Installation lavabo
- IT** Montaggio lavabo
- EN** Installation washbasin
- ES** Instalación del lavabo
- NL** Installatie wasbak
- CS** Instalace umyvadla
- LT** Praustuvo įrengimas
- HU** Installáció umyvalói
- PL** Montaż różgżezes
- RU** Установка раковины
- BG** Монтаж на умивалник

- DA** Installation håndvask
- NO** Installasjon vaskeservant
- FI** Asennus, pesuallas
- SV** Installation tvättställ
- HR** Montaža umivaonika
- ET** Valumüüva paigaldus
- LV** Izlietnes uzstādīšana
- PT** Instalação de lavatório
- RO** Instalare chiuvată
- SK** Instalácia umyvadla
- ZH** 洗面盆安裝



**DE** Alle Befestigungslöcher verwenden  
**FR** Utiliser tous les orifices de montage  
**IT** Utilizzare tutti i fori di fissaggio  
**EN** Use all fixing holes  
**ES** Utilizar todos los orificios de sujeción  
**NL** Alle bevestigingsgaten gebruiken  
**CS** Použít všechny otvory pro upevnění  
**LT** Naudokite visas tvirtinimui nurodytas skylės  
**PL** Użyć wszystkich otworów mocujących  
**HU** Mindegyik rögzítőnyílást fel kell használni  
**RU** Использовать все крепежные отверстия  
**BG** Подравнете всички отвори за фиксиране

**DA** Alle fastgørelshuller skal anvendes  
**NO** Bruk alle festehull  
**FI** Hyödyntää kaikki kiinnitysreitit  
**SV** Använd alla fästhål  
**HR** Koristite se svim pričvršnim setovima  
**ET** Kasutage kõiki kinnitusavasid  
**LV** Izmantojiet visas nostiprināšanai paredzētās atveres  
**PT** Utilizar todos os furos de montagem  
**RO** A se utiliza toate găurile de fixare  
**SK** Použite všetky upevňovacie otvory  
**ZH** 使用所有安装孔

**1a** **1b** **2** **3a** **3b** **4**

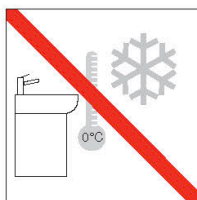
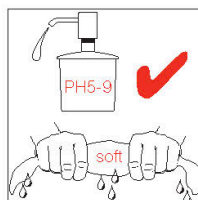
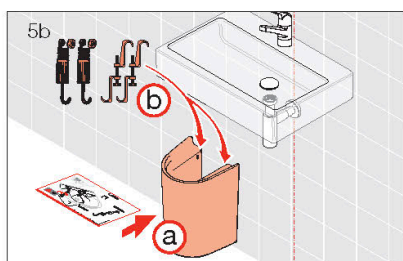
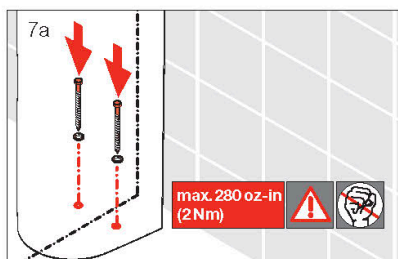
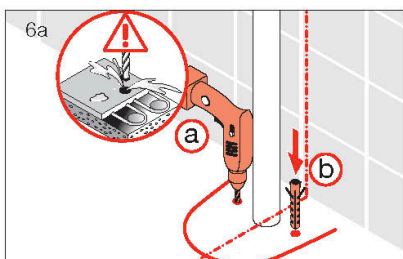
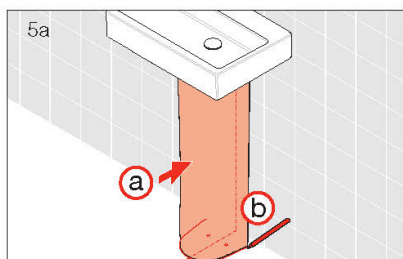
**max. 710 oz-in (5 Nm)**

**15 min**



novosan

<b>DE</b> Installation Waschtisch	<b>CS</b> Instalace umyvadla	<b>DA</b> Installation håndvask	<b>LV</b> Izlietnes uzstādīšana
<b>FR</b> Installation lavabo	<b>LT</b> Praustuvo įrengimas	<b>NO</b> Installasjon vaskeservant	<b>PT</b> Instalação de lavatório
<b>IT</b> Montaggio lavabo	<b>PL</b> Instalacja umywalki	<b>FI</b> Asennus, pesuallas	<b>RO</b> Instalare chiuvetă
<b>EN</b> Installation washbasin	<b>HU</b> Mosdó rögzítése	<b>SV</b> Installation tvättställ	<b>SK</b> Instalácia umyvadla
<b>ES</b> Instalación del lavabo	<b>RU</b> Установка раковины	<b>HR</b> Montaža umivaonika	<b>ZH</b> 洗面盆安装
<b>NL</b> Installatie wasbak	<b>BG</b> Монтаж на умивалник	<b>ET</b> Valamulaua paigaldus	



Novosan Oy

asiakaspalvelu@novosan.fi p. 09-478 922 31 myynti@novosan.fi p. 09- 425 770 20

www.novosan.fi